

سالنامه‌ی زه‌رده‌شتی

هزری چاک



Kurdistans Zoroastrian Assembly
Kurdistans Zarathustriska Samfund

هۆزه‌ی دینی زه‌رده‌شتیانی کوردستان
Hozeya olî Zerdeştîyên Kurdistanê

مانگه‌کانی سالی زه‌رده‌شتی ۳۸۲۵ / کوردی ۲۶۹۹

Months of the gregorian year 2087 – 2088

Table for December 2087 / January 2088. Columns: Day of the week (دی / به‌فرانبار), Day of the month, and Day of the week. Rows: 1-7 (به‌همان / دووشهممه), 8-14 (نەردیبه‌یشت / سێشهممه), 15-21 (شە‌هریوە‌ر / چوارشهممه), 22-28 (نە‌سپە‌ند / پێنجشهممه), 29-31 (خۆ‌رە‌د / هە‌ینی), 32 (نامۆ‌رە‌د / شە‌ممە), 33 (هۆ‌رمە‌د / یە‌کشە‌ممە).

تێبێنی: به‌ رۆژانی ۱ و ۲ و ۳ ی به‌فرانبار دگوترنیت نە‌وبە‌هار و رۆژی ۴ ی به‌فرانبار خۆ‌ری نە‌بە‌زە.
رۆژانی ۸ و ۱۵ و ۲۳ ی به‌فرانبار رۆژانی پیرۆزی دیگنن.
۱۶ ی به‌فرانبار (واته January 6) رۆژی به‌غدادە.

Table for September / October 2087. Columns: Day of the week (میه‌ر / رە‌زبەر), Day of the month, and Day of the week. Rows: 1-7 (به‌همان / دووشهممه), 8-14 (نە‌ردیبه‌یشت / سێشهممه), 15-21 (شە‌هریوە‌ر / چوارشهممه), 22-28 (نە‌سپە‌ند / پێنجشهممه), 29-31 (خۆ‌رە‌د / هە‌ینی), 32 (نامۆ‌رە‌د / شە‌ممە), 33 (هۆ‌رمە‌د / یە‌کشە‌ممە).

تێبێنی: ۱ ی رە‌زبەر جە‌ژنی میه‌رمان و یە‌که‌م رۆژی پایزه.
۱۶ ی رە‌زبەر رۆژی پیرۆزی میه‌رگانه.

Table for June / July 2087. Columns: Day of the week (تیر / پووشپەر), Day of the month, and Day of the week. Rows: 1-7 (به‌همان / دووشهممه), 8-14 (نە‌ردیبه‌یشت / سێشهممه), 15-21 (شە‌هریوە‌ر / چوارشهممه), 22-28 (نە‌سپە‌ند / پێنجشهممه), 29-31 (خۆ‌رە‌د / هە‌ینی), 32 (نامۆ‌رە‌د / شە‌ممە), 33 (هۆ‌رمە‌د / یە‌کشە‌ممە).

تێبێنی: ۱ ی پووشپەر جە‌ژنی ناوان و یە‌که‌م رۆژی هاوینه.
۱۳ ی پووشپەر رۆژی پیرۆزی تیرگانه.

Table for March / April 2087. Columns: Day of the week (فره‌ردین / خاکه‌لیوه (تا‌ورۆز)), Day of the month, and Day of the week. Rows: 1-7 (به‌همان / دووشهممه), 8-14 (نە‌ردیبه‌یشت / سێشهممه), 15-21 (شە‌هریوە‌ر / چوارشهممه), 22-28 (نە‌سپە‌ند / پێنجشهممه), 29-31 (خۆ‌رە‌د / هە‌ینی), 32 (نامۆ‌رە‌د / شە‌ممە), 33 (هۆ‌رمە‌د / یە‌کشە‌ممە).

تێبێنی: ۱ تا ۱۲ ی خاکه‌لیوه جە‌ژنی نە‌ورۆزه رۆژی ۱۳ هە‌م دە‌بێته‌ سیانز میه‌در.
۶ ی خاکه‌لیوه رۆژی له‌دایکبوونی ناشو زه‌رده‌شته.
۱۹ ی خاکه‌لیوه رۆژی پیرۆزی فره‌مۆه‌رگانه.

Table for January / February 2088. Columns: Day of the week (به‌همان / رێبه‌ندان), Day of the month, and Day of the week. Rows: 1-7 (به‌همان / دووشهممه), 8-14 (نە‌ردیبه‌یشت / سێشهممه), 15-21 (شە‌هریوە‌ر / چوارشهممه), 22-28 (نە‌سپە‌ند / پێنجشهممه), 29-31 (خۆ‌رە‌د / هە‌ینی), 32 (نامۆ‌رە‌د / شە‌ممە), 33 (هۆ‌رمە‌د / یە‌کشە‌ممە).

تێبێنی: ۲ ی رێبه‌ندان رۆژی پیرۆزی به‌همانگانه.

Table for October / November 2087. Columns: Day of the week (نافان / خە‌زە‌لوەر (گە‌ل‌زیزان)), Day of the month, and Day of the week. Rows: 1-7 (به‌همان / دووشهممه), 8-14 (نە‌ردیبه‌یشت / سێشهممه), 15-21 (شە‌هریوە‌ر / چوارشهممه), 22-28 (نە‌سپە‌ند / پێنجشهممه), 29-31 (خۆ‌رە‌د / هە‌ینی), 32 (نامۆ‌رە‌د / شە‌ممە), 33 (هۆ‌رمە‌د / یە‌کشە‌ممە).

تێبێنی: ۱۰ ی خە‌زە‌لوەر / گە‌ل‌زیزان رۆژی پیرۆزی ناقانگانه.

Table for July / August 2087. Columns: Day of the week (نامۆ‌رە‌د / گە‌لوێز), Day of the month, and Day of the week. Rows: 1-7 (به‌همان / دووشهممه), 8-14 (نە‌ردیبه‌یشت / سێشهممه), 15-21 (شە‌هریوە‌ر / چوارشهممه), 22-28 (نە‌سپە‌ند / پێنجشهممه), 29-31 (خۆ‌رە‌د / هە‌ینی), 32 (نامۆ‌رە‌د / شە‌ممە), 33 (هۆ‌رمە‌د / یە‌کشە‌ممە).

تێبێنی: ۷ ی گە‌لوێز رۆژی پیرۆزی نامۆ‌رە‌دگانه.

Table for April / May 2087. Columns: Day of the week (نۆ‌ردیبه‌یشت / بە‌تمەر (گۆ‌لان)), Day of the month, and Day of the week. Rows: 1-7 (به‌همان / دووشهممه), 8-14 (نە‌ردیبه‌یشت / سێشهممه), 15-21 (شە‌هریوە‌ر / چوارشهممه), 22-28 (نە‌سپە‌ند / پێنجشهممه), 29-31 (خۆ‌رە‌د / هە‌ینی), 32 (نامۆ‌رە‌د / شە‌ممە), 33 (هۆ‌رمە‌د / یە‌کشە‌ممە).

تێبێنی: ۳ ی بە‌تمەر / گۆ‌لان رۆژی پیرۆزی نۆ‌ردیبه‌یشتگانه.

Table for February / March 2088. Columns: Day of the week (نە‌سپە‌ند / رە‌شە‌مه), Day of the month, and Day of the week. Rows: 1-7 (به‌همان / دووشهممه), 8-14 (نە‌ردیبه‌یشت / سێشهممه), 15-21 (شە‌هریوە‌ر / چوارشهممه), 22-28 (نە‌سپە‌ند / پێنجشهممه), 29-31 (خۆ‌رە‌د / هە‌ینی), 32 (نامۆ‌رە‌د / شە‌ممە), 33 (هۆ‌رمە‌د / یە‌کشە‌ممە).

تێبێنی: ۵ ی رە‌شە‌مه رۆژی پیرۆزی نە‌سپە‌نگانه.

Table for November / December 2087. Columns: Day of the week (نەر / سەرماوهر), Day of the month, and Day of the week. Rows: 1-7 (به‌همان / دووشهممه), 8-14 (نە‌ردیبه‌یشت / سێشهممه), 15-21 (شە‌هریوە‌ر / چوارشهممه), 22-28 (نە‌سپە‌ند / پێنجشهممه), 29-31 (خۆ‌رە‌د / هە‌ینی), 32 (نامۆ‌رە‌د / شە‌ممە), 33 (هۆ‌رمە‌د / یە‌کشە‌ممە).

تێبێنی: ۹ ی سەرماوهر رۆژی پیرۆزی نادرگانه.
شە‌وی ۳۰ ی سەرماوهر که جە‌ژنی چله‌یه، درێژترین شە‌وی زستانه (شە‌وی یە‌لدایه).

Table for August / September 2087. Columns: Day of the week (شە‌هریوە‌ر / خە‌رمانان), Day of the month, and Day of the week. Rows: 1-7 (به‌همان / دووشهممه), 8-14 (نە‌ردیبه‌یشت / سێشهممه), 15-21 (شە‌هریوە‌ر / چوارشهممه), 22-28 (نە‌سپە‌ند / پێنجشهممه), 29-31 (خۆ‌رە‌د / هە‌ینی), 32 (نامۆ‌رە‌د / شە‌ممە), 33 (هۆ‌رمە‌د / یە‌کشە‌ممە).

تێبێنی: ۴ ی خە‌رمانان رۆژی پیرۆزی شە‌هریوە‌رگانه.

Table for May / June 2087. Columns: Day of the week (خۆ‌رە‌د / جۆ‌ه‌رە‌دان), Day of the month, and Day of the week. Rows: 1-7 (به‌همان / دووشهممه), 8-14 (نە‌ردیبه‌یشت / سێشهممه), 15-21 (شە‌هریوە‌ر / چوارشهممه), 22-28 (نە‌سپە‌ند / پێنجشهممه), 29-31 (خۆ‌رە‌د / هە‌ینی), 32 (نامۆ‌رە‌د / شە‌ممە), 33 (هۆ‌رمە‌د / یە‌کشە‌ممە).

تێبێنی: ۶ ی جۆ‌ه‌رە‌دان رۆژی پیرۆزی خۆ‌رە‌دگانه.

